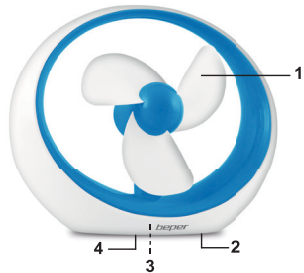


# beper

**VENTILATORE USB - MANUALE DI ISTRUZIONI**  
**USB FAN - USE INSTRUCTIONS**  
**VENTILATEUR USB - MANUELLE D'INSTRUCTIONS**  
**VENTILATOR USB - BETRIEBSANLEITUNG**  
**VENTILADOR USB - MANUAL DE INSTRUCCIONES**

Cod.: VE.400A/BL/FV



For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)

## ITALIANO

### AVVERTENZE GENERALI

#### LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

In particolare:

- non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide;
- non usare l'apparecchio a piedi nudi;
- non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci, senza sorveglianza;
- non usare l'apparecchio in vicinanza di prodotti esplosivi e/o infiammabili;
- non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc).

### AVVERTENZE D'USO

Posizionare il ventilatore soltanto su superfici pari e stabili.

Non posizionare il ventilatore in ambienti molto umidi.

Mantenere il ventilatore ad un'adeguata distanza da pareti, porte, finestre e oggetti che potrebbero ostacolare il movimento oscillante.

Non coprire in alcun modo il corpo del ventilatore durante il funzionamento.

Non infilare oggetti tra le fessure del ventilatore mentre è in funzione per evitare rotture.

Se il ventilatore deve essere immagazzinato per lungo tempo e non usato regolarmente, riporre il ventilatore nel suo imballo originale e metterlo in un luogo secco ed asciutto. Quando lo si usa per la prima volta dopo un lungo tempo di inutilizzo, controllare che il ventilatore sia pulito e che le pale del motore girino liberamente (a motore spento) senza alcun freno.

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO (fig. 1)

1. Ventola
2. Tasto on/off
3. Cavo usb
4. Vano batterie

**Attenzione: non mischiare batterie nuove con batterie vecchie e batterie normali con batterie ricaricabili.**

### ISTRUZIONI D'USO

1. Inserire il cavo USB (incluso) nel ventilatore e nella porta USB del dispositivo a cui lo si vuole attaccare o rimuovere il coperchio del vano batterie o inserire 2 batterie stilo AAA (non incluse) nell'apposito alloggiamento facendo attenzione alle polarità. Reinserrire il coperchio del vano batterie.

Attenzione: non inserire le batterie durante il funzionamento con il cavo usb. Il cavo usb e le batterie non possono essere usati allo stesso tempo.

2. Spostare la leva on/off su ON per accendere il ventilatore.
3. Spostare la leva on/off su OFF per spegnerlo.

### PULIZIA

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia spegnere il ventilatore e disinserire il cavo USB dal dispositivo.

Per pulire il ventilatore utilizzare un panno morbido, eventualmente inumidito con acqua. Non utilizzare alcool o agenti chimici come diluenti, prodotti abrasivi in genere.

Non spruzzare acqua e liquidi sul ventilatore, previo infiltrazioni dannose.

Asciugare bene tutte le parti interessate dalla pulizia prima di accendere il ventilatore. Quando non si usa il ventilatore durante la stagione invernale conservarlo in un luogo asciutto pulito.

### DATI TECNICI

Funziona con cavo USB (incluso) o con 2 batterie tipo AA (non incluse)

USB DC: 5V

2 x AAA: 1.5V

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**

### CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede.

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) - [www.beper.com](http://www.beper.com)

## ENGLISH

### PRECAUTIONS

- Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents. Keep this notice.

- Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

- Please follow the instructions given by the manufacturer. A badly use may cause damages to people, pets or objects, the manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

- This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous:

- do not touch the appliance with wet hands;
- do not use the appliance if you are not wearing shoes;
- do not allow children, or disabled people to use the appliance without a close supervision;
- do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames ;
- do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, sun, etc...

### USE INSTRUCTION

Place the fan on a flat and stable surface.

Do not place the appliance in damp places.

Keep away to a reasonable distance the fan from walls, doors, windows or every object that could avoid the appliance to work in the correct way.

Do never cover the body or grid of the fan when the appliance is working.

Do not introduce objects into grid when the appliance is working.

If you need to store the appliance for a long period or if it is not daily used, place the appliance into the original packaging in a dry place.

When you first use the appliance after this period, check that the appliance is clean and that the blades correctly turn (motor off) in the correct way.

### PRODUCT DESCRIPTION (fig 1)

1. Fan
2. Control button
3. USB line
4. Bottom batteries box

**Caution: do not mix old and new batteries or standard and rechargeable batteries.**

### USE

1. Plug the USB line (included) into the fan and into a USB port or remove the batteries cover at the bottom of the fan by pushing the tab inward, or insert 2 fresh AAA batteries (not included) into the batteries compartment according to the polarity directions. Replace the battery cover.

**Attention: don't install battery during using usb power supply. Usb and battery can't use at the same time.**

### CLEANING

Before cleaning switch off the fan.

Cleaning the fan with a soft cloth, eventually lightly wet with water. Do not use alcohol or chemicals substances as thinners or other detergent.

Do not spray water or liquids on the fan, to prevent from damages.

Dry every parts before using again the fan.

If not used during the winter period, keep the appliance in a dry and clean place.

### TECHNICAL DATA

Use USB cable (included) or 2 AA batteries (non included)

USB DC: 5V

2 x AAA: 1.5V

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**

### GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.**

## FRANÇAIS

### AVERTISSEMENTS GENERAUX

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

Après avoir ôté l'emballage s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un personnel qualifié.

Les éléments de l'emballage (sachet plastique, polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants car ils sont source de danger.

L'installation doit être effectuée selon les instructions du constructeur.

Une mauvaise installation peut causer des dommages physiques ou matériels pour lesquels le constructeur ne peut être tenu responsable.

Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation à laquelle il est prévu. Toute autre utilisation est à considérer comme impropre et donc dangereuse. Le constructeur ne peut être tenu responsable pour les dommages éventuels causés par une utilisation impropre, erronée ou inconsciente.

En particulier:

- ne pas toucher l'appareil les mains mouillées ou humides;
- ne pas utiliser l'appareil pieds nus;
- ne pas laisser les enfants ou des personnes inaptes utiliser l'appareil sans surveillance ;
- ne pas utiliser l'appareil près de produits explosifs ou inflammables.
- ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.)

### PRECAUTIONS D'UTILISATION

Positionner le ventilateur uniquement sur des superficies planes et stables.

Ne pas disposer le ventilateur dans un environnement très humide.

Maintenir le ventilateur à une distance adéquate des portes, murs, fenêtres et objets qui pourraient bloquer le mouvement d'oscillation.

Ne jamais couvrir le corps du ventilateur durant son fonctionnement.

Ne pas insérer d'objet dans les fentes du ventilateur pendant qu'il fonctionne pour éviter de le casser.

Si le ventilateur doit être stocké pendant longtemps ou s'il n'est pas utilisé régulièrement, le ranger dans son emballage d'origine et le mettre dans un endroit sec. Lors d'utilisation après une longue période d'inactivité, vérifier que le ventilateur soit propre et que les hélices du moteur tournent librement (à moteur éteint) sans aucun frein.

### DESCRIPTION DU PRODUIT (fig. 1)

1. Ventilateur
2. Touches de sélection puissance
3. Câble usb
4. Compartiment piles

**Attention: ne pas mélanger des piles neuves et plus vieilles et des piles normales à des piles rechargeables.**

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Brancher le câble USB (fourni) au ventilateur et au port USB du dispositif auquel on veut le brancher ou retirer le couvercle du compartiment piles et insérer 2 piles AAA (non fournies) à l'endroit prévu en respectant la polarité. Remettre le couvercle du compartiment piles.

**Attention: Ne pas mettre les piles en cours de fonctionnement avec le câble USB. Le câble USB et les piles ne peuvent pas être utilisés en même temps.**

2. Appuyer sur la touche ON pour mettre le ventilateur en marche.
3. Appuyer sur le bouton OFF pour l'éteindre.

### NETTOYAGE

Avant toute opération de nettoyage éteindre le ventilateur et débrancher le câble USB du dispositif.

Pour nettoyer le ventilateur utiliser un chiffon humide, éventuellement humidifié avec de l'eau. Ne pas utiliser d'alcool ou d'agents chimiques comme des diluants, des produits abrasifs en général.

Ne pas vaporiser d'eau sur le ventilateur, au risque d'infiltrations dangereuses.

Bien sécher toutes les parties nettoyées avant de mettre le ventilateur en marche.

Quand le ventilateur n'est pas utilisé, en hiver, le conserver dans un endroit propre et sec.

### DONNEES TECHNIQUES

Fonctionne avec un câble USB (fourni) et 2 piles AA (non fournies).

USB DC: 5V

2 X AAA: 1.5V

**Dans un soucis d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.**

### CONDITIONS DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.

**LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER. ÉCRIREZ UN E-MAIL AU [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) POUR CONNAÎTRE LE CENTRE SERVICE AGRÉÉ BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.**

## DEUTSCH

### Allgemeine Hinweise

Bitte lesen Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

Nach dem Entfernen der Verpackung prüfen Sie, ob das Gerät in gutem Zustand ist. Im Zweifelsfall müssen Sie das Gerät nicht verwenden und wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker. Die Verpackungselemente (Plastiktüten, Styropor, usw.) sollte nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potentielle Gefahrenquelle darstellen.

Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden. Eine falsche Installation kann Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, bei denen der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als unsachgemäß und daher gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, fehlerhafte und unverantwortlich verursacht werden.

Im Einzelnen:

- Berühren Sie niemals das Gerät mit nassen Händen;
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit nackten Füßen;
- Nicht lassen Sie das Gerät von Kindern oder Personen ohne Aufsicht verwenden;
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von entflammaren oder explosiven Produkten;
- Setzen Sie das Gerät nicht an Witterungseinflüssen (regen, Sonne, usw.) aus.

### Gebrauchsanweisung

Setzen Sie den Ventilator nur auf gleichmäßige und stabile Oberflächen.

Stellen Sie den Ventilator nicht in einer feuchten Umgebung.

Halten Sie den Ventilator in einem ausreichenden Abstand von Wänden, Türen, Fenstern und Objekte, die die oszillierende Bewegung behindern könnten.

Nicht in irgendeiner Weise den Körper des Lüfters während des Betriebs zu decken.

Stecken Sie keine Gegenstände in die Öffnungen des Ventilators während er ausgeführt wird, um Schäden zu vermeiden.

Wenn der Ventilator für eine lange Zeit nicht verwendet wird, legen Sie den Ventilator in der Originalverpackung wieder und lagern Sie ihn in einem trockenen Ort.

Wenn zum ersten Mal nach einer langen Zeit der Inaktivität verwendeter, prüfen Sie, ob der Lüfter sauber ist und die Blätter des Motors frei drehen (bei ausgeschaltetem Motor) ohne Einschränkung.

### Produktbeschreibung (Abb. 1)

1. Fan
2. Auswahlstasten
3. Usb-Kabel
4. Batteriefach

**Achten Sie darauf, neue und alte Batterien und normalen Batterien mit wiederverwertungen Batterien nicht mischen**

### Gebrauchsanweisung

1. Stecken Sie den USB-Kabel (im Lieferumfang enthalten) in den Lüfter und in den USB-Anschluss des Geräts an die Sie anhängen möchten oder entfernen Sie das Batteriefachdeckel und legen Sie 2 AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach Aufmerksamkeit auf die Polarität.

2. Bewegen Sie den Netzschalter auf ON, um den Ventilator einzuschalten

3. Bewegen Sie den Netzschalter auf OFF, um ihn auszuschalten

**Achtung: nicht installieren Batterie während USB-Stromversorgung. USB-und Akku kann nicht zur gleichen Zeit nutzen.**

#### Reinigung

Vor der Durchführung von Reinigungs den Lüfter aus und trennen Sie das USB-Kabel vom Gerät.  
Der Lüfter mit einem feuchten Tuch reinigen. Verwenden Sie keinen Alkohol oder Chemikalien wie Lösungsmittel, abrasive Produkte im Allgemeinen.  
Sprühen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf dem Lüfter, Infiltration schädlich. Gründlich trocknen alle Seiten reinigen vor dem Einschalten des Lüfters.  
Bei Nichtgebrauch des Lüfters während des Winters, lagern Sie ihn in einem sauberen und trockenen Ort.

#### Technische Daten

Funktioniert mit USB-Kabel (im Lieferumfang enthalten) oder 2 AA-Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)  
USB DC: 5V  
2 x AAA: 1.5V

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**

#### GARANTIE

Garantie-Anwendung gilt für 24 Monate ab Kaufdatum gegen Material- und Herstellungsfehler  
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie.  
**Die Garantie ist gültig nur bei Darstellung des Garantieschein und Kaufbeleg (Rechnung), die das Kaufdatum und den Modellnamen des gekauften Gerätes beweist.**  
TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND ODER POST SALES ABTEILUNG VON FA. BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

#### ESPAÑOL

#### ADVERTENCIAS GENERALES

##### LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

Tras quitar el embalaje, asegurarse de que el aparato esté íntegro. En caso de duda, no utilizar el aparato y ponerse en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.), no deben dejarse cerca del alcance de los niños dado que pueden representar un peligro para ellos.  
La instalación debe ser realizada siguiendo las instrucciones del fabricante. Una incorrecta instalación podría causar daños a personas, animales o cosas ante los cuales el fabricante no podrá ser considerado responsable de los mismos.  
Este aparato debe ser utilizado únicamente para el uso para el que ha sido creado. Cualquier otro tipo de uso se considerará inadecuado y, por lo tanto, peligroso. El fabricante no podrá ser considerado responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

#### En concreto:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No utilizar el aparato descalzos.
- No permitir que el aparato sea usado por niños o personas con discapacidad cuando no estén siendo vigilados.
- No usar el aparato cerca de productos explosivos y/o inflamables.
- No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

#### ADVERTENCIAS DE USO

Colocar el ventilador solo en superficies estables.  
No situar el ventilador en ambiente muy húmedos.  
Mantener el ventilador a una adecuada distancia de paredes, puertas, ventanas y objetos que podrían obstaculizar el movimiento.  
No cubrir de ningún modo el cuerpo del ventilador mediante su funcionamiento.  
No enfilar objetos entre las fisuras del ventilador mientras esté funcionando pues podría sufrir roturas.  
Si el ventilador debe ser almacenado durante un largo periodo de tiempo y no será utilizado regularmente, se recomienda guardar el ventilador en su embalaje original y meter en un lugar fresco y seco. Cuando se utilizar por primera vez tras un largo periodo de inactividad, controlar que el aparato esté limpio y que las palas del motor giran libremente (con el motor apagado) sin ningún tipo de freno.

#### DESCRIPCION DEL PRODUCTO (fig. 1)

- 1.Ventilador
- 2.Botones de selección de potencia
- 3.Cable USB
- 4.Espacio para las pilas

**Atención: no mezclar pilas nuevas con viejas ni pilas normales con las de tipo recargable.**

#### INSTRUCCIONES DE USO

1.Introducir el cable USB (incluido) en el ventilador y en la puerta USB del dispositivo al que deseamos enchufar el aparato o quitar la tapa de la zona del almacenaje de la batería e introducir 2 pilas estilo AAA (no incluidas), teniendo especial cuidado con la polaridad de las mismas. Introducir de nuevo la tapa de las pilas.

**Atención: no instale la batería durante el uso de la fuente de alimentación USB. USB y la batería no se puede utilizar al mismo tiempo**

2.Mover el interruptor de encendido en ON para encender el ventilador.

3.Mover el interruptor de encendido en OFF para apagarlo.

#### LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier operación de limpieza, apagar el ventilador y desenchufar el cable USB del dispositivo.  
Para limpiar el ventilador utilizar un paño blando, ligeramente mojado con agua. No utilizar alcohol o productos químicos como diluentes o productos abrasivos en general. No echar agua u otros líquidos sobre el ventilador dado que estas infiltraciones pueden estropearlo.  
Secar bien todas las partes lavadas antes de poner en funcionamiento el ventilador.  
Cuando no se utiliza el aparato, por ejemplo durante el invierno, conservarlo en un lugar seco y limpio.

#### DATOS TECNICOS

Funciona con cable USB (incluido) o con 2 pilas del tipo AA (no incluidas)  
USB DC: 5V  
2 x AAA: 1.5 V

**Para mejorar constantemente la calidad y perfeccionar todos sus productos Beper se reserva la facultad de aportar modificaciones y mejoras a sus productos en cualquier momento sin previo aviso.**

#### CERTIFICADO DE GARANTIA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.  
**La garantía es válida sólo se presenta la tarjeta de garantía y el documento de compra (recibo) que demuestra la fecha de compra y el nombre del modelo de la unidad adquirida.**  
CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER.  
ENVIE UN E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

#### Smaltimento



Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2011/65 EU e del Decreto Legislativo n. 151 del 25 Luglio 2005. Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

#### Disposal



Important information for correct disposal of the product in accordance with EC Directive 2011/65/EU.  
At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

#### Mise au rebut



Avvertissements pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive européenne 2011/65/EU.  
Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.  
Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

#### Entsorgung



Wichtiger Hinweis für die korrekte Entsorgung des Produkts in Übereinstimmung mit der EG-Richtlinie 2011/65/EU.  
Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden. Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

#### Eliminación



Advertencias para la eliminación correcta del producto según establece la Directiva Europea 2011/65/EU.  
Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos.  
Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.